



Pořadatelé / Organizers

Moravské zemské muzeum / The Moravian Museum
 Český egyptologický ústav / Czech Institute of Egyptology
 Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze / Faculty of Arts,
 Charles University in Prague

Partneři / Partners

Národní galerie v Praze / National Gallery in Prague
 Moravská galerie v Brně / Moravian Gallery in Brno
 Uměleckoprůmyslové muzeum v Praze / Museum of Decorative Arts
 in Prague
 Severočeská galerie výtvarného umění v Litoměřicích, příspěvková
 organizace Ústeckého kraje / North Bohemian Gallery of Fine Arts
 in Litoměřice, contribution-financed organisation of the Ústecký region

Kurátor výstavy / Exhibition Curator

Hana Benešová

Komisař výstavy / Exhibition Commissary

Petr Kostrhun

Fotografie / Photography

Jan Brodský

Texty / Texts

Hana Benešová, Štěpán Macháček, Hana Nováková

Překlad / Translation

Sabina Pope

Architektonické řešení výstavy a realizace / Exhibition Architect and Realization

Výstavní oddělení Moravského zemského muzea / Exhibition Department
 of the Moravian Museum

Grafické řešení výstavy / Graphic Design and Lithography

Grafpro, s. r. o.

Produkce / Production

Hana Benešová
 Oddělení komunikace a marketingu MZM / Publishing Department
 of the Moravian Museum

Výstava se koná pod záštitou Její Excelence Amal M. Mourad,
 velvyslankyně Egyptské arabské republiky v České republice a Černé hoře.
 The exhibition is held under auspices of H.E. Amal M. Mourad,
 Ambassador of the Arab Republic of Egypt to the Czech Republic and to
 Montenegro.



Káhira skrytý půvab islámské architektury Cairo Hidden Charm of Islamic Architecture

Fotografie / Photography: Jan Brodský

Pavilon Anthropos MZM, Pisárecká 5 (Pisárecký park u BVV), Brno
 16. února 2011 – 2. října 2011

16th February 2011 – 2nd October 2011

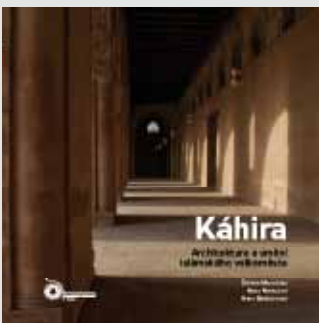
Otevřeno denně kromě pondělí od 9 do 17 hod.
 Open daily except Mondays from 9 a.m. till 5 p.m.

Islámská architektura je nedílnou součástí světového kulturního dědictví. Rozsáhlé středověké urbanistické celky, jako je fátimovská Káhira, staré město v Damašku a Aleppu a mnohé další, byly zapsány do seznamu UNESCO. Přitom kulturní odkaz islámského světa a bohaté téma jeho architektury a umění jsou v českých zemích reflektovány zatím pouze sporadicky.

Káhiru lze považovat za studnici pokladů islámské architektury, jejíž jednotlivé „slohy“ se vyvíjely od obsazení Egypta arabskými muslimskými vojsky Amr ibn al-Áse roku 641 n. l. přinejmenším do konce osmanské vlády v závěru 18. století. Káhira nebyla, na rozdíl od jiných islámských metropolí, nikdy zničena vpádem vojsk, proto se zde dochovaly stavby i z nejstarších období arabského osídlení. Každá z vládnoucích dynastií (abbásovská, fátimovská, ajjúbovská, mamlúcká a osmanská) zanechala na architektonické podobě města svůj otisk.

Výstava Káhira – skrytý půvab islámské architektury ukazuje ve fotografiích Jana Brodského nejen dlouhý příběh urbanistického vývoje města, ale přináší také údaje o typech staveb a jejich funkci; v centru zájmu stojí náboženské a veřejné stavby, rezidence nebo pro výzdobu islámské architektury typické téma ornamentu. Přesné časové zařazení staveb umožňuje často překvapivá srovnání úrovně stavitelství v Egyptě a v českých zemích. Expozici doplňují ukázky užitého umění: keramiky, kovových nádob, skla a nábytku vznikajícího v Egyptě nebo do Egypta dováženého z jiných oblastí islámského chalífátu.

Černobílé ladění výstavy oživuje barevná publikace Káhira – architektura a umění islámského velkoměsta. Její struktura, hloubka informací, názorné plány a mapy nabízejí zájemcům hlubší seznámení se s tématem. Početný soubor fotografií, jenž vznikl v letech 2008 a 2009 i na místech, kam běžní návštěvníci Káhiry nezavítají, přináší jedinečnou vizuální informaci o současném stavu káhirských památek.



Káhira – architektura a umění islámského velkoměsta

Štěpán Macháček, Hana Nováková,
Hana Benešová
317 stran, 241 barevných fotografií,
38 mapek a plánů
TOGGA, Praha 2009
ISBN 978-80-7308-288-8
(Univerzita Karlova v Praze)
ISBN 978-80-87258-25-5 (Togga)

Islamic architecture is an integral part of the global cultural heritage. Medieval urban monuments, such as Fatimid Cairo, the Old Town in Damascus and Aleppo, as well as many others, were put on UNESCO's World Heritage List. In spite of all that, the cultural legacy of the Islamic world and the wealth of its architecture and arts have sadly been given only sporadic attention in the Czech Republic.

Cairo is regarded as a well of riches of Islamic architecture; individual 'styles' have evolved from the time of Egypt's capture by Muslim Arab armies of Amr ibn al-As in 641 until at least the end of the Ottoman rule at the end of 18th century. Unlike other Islamic metropolises, Cairo has never been destroyed by invading armies, so even buildings from the oldest periods of Arab settlement have been preserved. Each ruling dynasty (Abbasid, Fatimid, Ayyubid, Mamluk and Ottoman) has left a distinct imprint in the architectural heritage of the city.

Through Jan Brodský's photographs, the exhibition Cairo – Hidden Charm of Islamic Architecture not only tells the long history of the urban development of the city, but it also provides explanation of the types of buildings found there and their function; the focus of the exhibition is on religious and secular buildings, residences and the ornament, which plays an important role in Islamic architecture. Accurate time referencing of the buildings affords often surprising comparisons between the level of construction engineering in Egypt and in the Czech lands. The exhibition also includes examples of everyday objects: pottery, metal bowls, glass and furniture of Egyptian provenance or imported from other parts of the Islamic caliphate.

The black-and-white theme of the exhibition is enlivened by the publication Cairo – Architecture and Art of the Islamic Metropolis (only available in Czech). Its structure, depth of information, descriptive drawings and maps offer the reader a chance to study the subject in greater detail. A large set of photographs taken between 2008 and 2009, even in locations where regular visitors to Cairo do not usually get to, gives a unique insight into the condition of Cairo monuments today.

- 1 Al-Mu'ajjadův komplex (1420) a fátimovská Káhira v pozadí
The complex of al-Mu'ayyad Shaykh (1420) and the Fatimid Cairo
- 2 Bajt as-Sihajmí, jídelna (1648 a 1796)
Bayt al-Sihaymi, dining room (1648 a 1796)
- 3 Mešita Ahmada ibn Túlúna (876), nádvoří s Ládzínovou fontánou (1296)
The mosque of Ahmad ibn Tulun (876), courtyard with the Ladin fountain (1296)
- 4 Komplex Faradže ibn Barqúqa, jižní mauzoleum (1411)
The complex of Farag ibn Barquq, southern mausoleum (1411)
- 5 Severní hřbitovy, hrobky zastřešené kupolemí (13. – 15. století)
The northern cemetery, domed tombs (13th – 15th century)



1



2



3